



Šifra kandidata:

**Državni izpitni center**



M 1 3 1 2 8 1 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

**Osnovna raven**  
**ŠPANŠČINA**  
≡ Izpitna pola 1 ≡

- A) Bralno razumevanje  
B) Poznavanje in raba jezika

**Sreda, 12. junij 2013 / 60 minut (35 + 25)**

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:  
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.  
Kandidat dobi ocenjevalni obrazec.*

**SPLOŠNA MATURA**

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila.**

**Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalni obrazec).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 3 naloge v delu A in 3 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 40, od tega 19 v delu A in 21 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 12 strani, od tega 3 prazne.*

## A) BRALNO RAZUMEVANJE

### 1. naloga

Lea atentamente los textos sobre los lugares de ocio de las grandes ciudades europeas que se recomiendan visitar, y relacione las frases con las ciudades apropiadas. Hay una pregunta de sobra.

Pozorno preberite besedila o lokalih v velikih evropskih mestih, ki jih je priporočljivo obiskati, in povežite stavke z ustreznimi mesti. Eno vprašanje je odveč.

## COMER FUERA

¿Dónde tienes que ir si quieres:

- A escoger la cantidad de comida y comerla rápidamente?
- B comer en el campo comida casera?
- C escuchar música alternativa?
- D salir por la noche y escuchar buena música de diferentes estilos?
- E cenar con las mejores vistas sobre la ciudad?
- F comer y hablar con los artistas?
- G comer tapas en la terraza y observar obras de arte?

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	

<p><b>1.</b></p> <p><b>VALENCIA</b></p> <p>Desconocido para muchos por su extraña ubicación, Vertical es un restaurante en el último piso de un centro comercial, en una de las zonas más nuevas de Valencia. Presume de la mejor panorámica de la ciudad. Un balcón a la Ciudad de las Artes y las Ciencias. La vista no tiene precio, sobre todo de noche. Para asegurarse una mesa junto a la cristalera, es necesario reservar con antelación. Menú degustación, avalado por la recién estrenada estrella michelín. Vale la pena ir antes de que la fama haga aumentar el precio del cubierto.</p>	<p><b>2.</b></p> <p><b>MÁLAGA</b></p> <p>Los amantes del queso tienen su rincón en Echeverría del Palo. Se trata de La abuela María, una parada gastronómica frecuentada por mochileros, donde por 2,5€ se puede degustar más de una veintena de tapas cuyo ingrediente estrella es el queso. María recomienda probar El Perfecto, "canapés de queso fresco con salsa de frambuesa y crema de yogur casero". Su terraza se usa además como improvisada sala de exposiciones de escultura y pintura gran parte del año.</p>
<p><b>3.</b></p> <p><b>BILBAO</b></p> <p>La verdad es que en pleno centro de Bilbao se aprecian locales como el Ambigú, un espacio multidisciplinar que es restaurante, bar y galería de arte, todo a la vez. Músicos, fotógrafos, diseñadores y demás "gente de mal vivir" se dan cita en este lugar inusual en el que se come, se observa, se escucha y, al final, se sale siempre con una sonrisa.</p>	<p><b>4.</b></p> <p><b>BRUSELAS</b></p> <p>En estos tiempos de apuros económico y vivir de prisa lo que triunfa son sitios como Mamma Roma, un restaurante tipo cantina italiana que vende pizza 'al taglio', es decir, por porciones. Tú eliges cuánto quieres comer (y pagar) y te la comes en dos minutos. Aunque las sorprendentes combinaciones de setas, salchichón curado, trufa de patata o calabaza y beicon no saben a poco.</p>
<p><b>5.</b></p> <p><b>LISBOA</b></p> <p>Una vez pasado el mercado Ribeira te encontrarás en el barrio lisboeta del diseño. Bañados en una atmósfera bohemia se encuentran escuelas, talleres, algunos buenos restaurantes y el bar Lounge. Las luces son tenues, la decoración estrafalaria y los DJ's y grupos alternativos que cambian constantemente están tan apiñados que parecen estar tocando en un salón.</p>	<p><b>6.</b></p> <p><b>GRANADA</b></p> <p>Entrar en el Peatón es como no salir de la calle: semáforos, aceras, calzadas, eso sí, mucho más arropado por su cuidadísima selección musical que va desde el indie, al rock pasando por la americana y el power pop. Comandado por el buen hacer de Pedro y compañía, y con una solera bien merecida, es un imprescindible de la noche granadina.</p>

(Vir: Ling, nº 25)

(6 točk)

## 2. naloga

Lea atentamente la entrevista con Miguel Plá, meteorólogo español, y relacione las preguntas (de 1 a 7) con las respuestas (de A a G). Las preguntas están en el orden correcto, las respuestas no. Escriba la solución en la tabla de abajo.

Pozorno preberite intervju s španskim vremenoslovcem Miguelom Plájem in povežite vprašanja (od 1 do 7) z odgovori (od A do G). Vprašanja so v pravilnem vrstnem redu, odgovori ne. Rešitve vpišite v spodnjo razpredelnico.

# UN ESQUIADOR AFICIONADO

Miguel Plá es un meteorólogo español que no se imagina su vida sin la nieve.

PREGUNTAS		SOLUCIONES
0.	Por cierto, trabaja aquí en España pero resulta que nació en Colorado (Estados Unidos). ¿Cómo es eso?	<i>H</i>
1.	¿Y cuándo empezó?	
2.	Es una buena forma de estar en contacto con la naturaleza.	
3.	Entonces, ¿es importante conocer la nieve?	
4.	¿Le gusta probar diferentes estaciones de esquí o es de destino fijo?	
5.	¿Cuál es su estación de esquí preferida?	
6.	¿Y a Estados Unidos ha vuelto?	
7.	Así que ha pasado una buena parte de su vida allí.	

**RESPUESTAS:**

- A** Si a lo mejor vas tres veces al año igual repites, pero si eres un equiador habitual intentas variar para tener nuevas experiencias. Pero hay pistas que te acaban gustando no solo por la pista en sí, sino por los refugios.
- B** Sí, estuve viviendo allí hasta los 4 ó 5 años. Luego volví a España y cuando acabé el bachillerato hice un año de Físicas en Barcelona y me fui otra vez a estudiar. Me quedé bastante tiempo, más o menos desde los 18 hasta los 30.
- C** Estudié en la Universidad de Nuevo México con una beca para jugar al fútbol, y como allí hay muy buenas estaciones y todo el mundo esquiaba, yo también probé. Aquello es un paraíso porque las condiciones de nieve son muy buenas: las montañas son altas y además hace mucho frío en invierno, y como es una zona desértica la nieve es muy buena, nieve polvo. Toda la zona de las Rocosas, tanto en Nuevo México como en Colorado, es excelente para el esquí.
- D** Bastantes veces, sí, por trabajo y para visitar a mis hermanos, que viven en la costa este.
- E** Es fundamental. Si sigues la información meteorológica sabes el tipo de nieve que te vas a encontrar. Cuando esquías habitualmente y conoces bien la pista y el lugar, y sabes que con unas condiciones atmosféricas la nieve va a estar de una forma u otra, te adaptas.
- F** Claro, no se trata solo del deporte en sí, sino que el entorno es realmente espectacular. Estás en la montaña, en pueblecitos donde generalmente se come bien y en contacto con la nieve, que la mayoría no solemos tenerla al alcance. La nieve transmite una sensación especial.
- G** En general me gusta todo el Pirineo aragonés, me parece muy bonito y muy salvaje y no demasiado masificado. Casi siempre voy por ahí.
- H** Bueno, mis padres estaban allí... Los dos son españoles, pero mi padre es cirujano y había ido a Estados Unidos a hacer la especialidad y a trabajar, y allí nacimos los tres hermanos. Yo nací en Pueblo, una ciudad en Colorado. Y aunque ahí están las Montañas Rocosas y hay muchas estaciones de esquí, no fue entonces cuando empecé a esquiar.

(Vir: texto adaptado de AireLibre)

(7 točk)

### 3. naloga

Lea atentamente el texto siguiente y marque la letra V si la afirmación es verdadera o la letra F si es falsa.

Pozorno preberite naslednje besedilo in nato označite črko V, če je trditev pravilna, ali F, če je napačna.

## Un hombre es exculpado tras 35 años en la cárcel

Francesc Peirón  
Nueva York, corresponsal

Esta es la historia de un hombre nada común. La tarde del jueves hizo su primera llamada desde un teléfono móvil. Contactó con su madre para decirle sólo una frase: "Soy libre."

Jaimes Bain, de 54 años, se ha pasado 35 años en prisión por un crimen que no cometió. Así lo han concluido sofisticadas pruebas de ADN\*. Él siempre insistió en su inocencia. Le condenaron a cadena perpetua por el secuestro y la violación de un niño de 9 años, en 1974. Él tenía 19.

Aquel James Bain peinado a lo Jackson Five es hoy un hombre de pelo escaso y barba canosa. Salió del tribunal de Bartow, en Florida, sonriendo, sereno y con una camiseta que reiteraba su perseverancia: "No guilty" (No culpable). Hacía un momento que acababa de vivir lo que siempre supo que pasaría. "Un día debía salir la verdad".

El fiscal reconoció que, según los nuevos elementos, el recluso no estaba conectado con el delito que lo condujo a la cárcel. "Señor Bain –sentenció el juez–, ahora firmo la orden. Usted es un hombre libre, felicidades". La sala irrumpió en una ovación que certificaba la reparación de una injusticia.

James Bain fue declarado culpable de lo sucedido en Lake Wales tras la declaración de la víctima. A su agresor lo describió con "mostacho y patillas densas". De entre cinco fotografías, eligió la de Bain. Nadie escuchó a su hermana, que juró que él había estado en su casa aquel día.

A la víctima, cumplidos los 44 años, se le informó del cambio de escenario, cosa que ha llevado su tiempo. En el 2001, el estado de Florida permitió la reapertura de asuntos para someterlos a los test de ADN.

En Estados Unidos se cuentan 245 personas que han visto revisada su condena gracias a los avances tecnológicos en los análisis genéticos. Sin embargo, este caso supone el periodo de encierro más largo de todos en cuantos se ha realizado una revisión de estas características.

(Vir: texto adaptado de La Vanguardia)

\* ADN = DNK

		V	F
1.	James Bain nunca confesó el crimen.		
2.	El público estaba de acuerdo con la libertad de James.		
3.	La víctima escogió al condenado por su aspecto físico.		
4.	James Bain fue condenado después de hacer los test de ADN.		
5.	Con las pruebas de ADN se ha condenado a 245 personas.		
6.	Nadie tuvo que quedarse en la cárcel tantos años como James Bain para esperar la revisión de la sentencia.		

(6 točk)

## B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

### 1. naloga

Lea atentamente el texto sobre las islas Cíes y complételo con las palabras dadas. Cada palabra se puede usar una sola vez.

Pozorno preberite besedilo o otokih Cíes in ga dopolnite z danimi besedami. Vsako besedo lahko uporabite le enkrat.

## ISLAS CÍES: UN PARAÍSO NATURAL PARA LOS VISITANTES



<del>ESTÁN</del>	VISITAR	FORMA
IR	HAY	VER
ESTÁ	HACER	ALOJARSE

Las Islas Cíes están (0) en el océano Atlántico, cerca de las costas de Galicia, en el noroeste de España. El archipiélago \_\_\_\_\_ (1) formado por tres islas principales y otros islotes más pequeños.

Es un espacio natural protegido, que \_\_\_\_\_ (2) parte del Parque Nacional de las Islas Atlánticas, porque allí hay colonias de aves migratorias y muchos animales marinos bajo el agua.

En las Islas Cíes \_\_\_\_\_ (3) playas muy tranquilas y bonitas, con aguas frías y cristalinas, reconocidas con la bandera azul de la Unión Europea. También se puede \_\_\_\_\_ (4) el Monte Faro - una montaña desde donde se pueden \_\_\_\_\_ (5) preciosos paisajes, \_\_\_\_\_ (6) senderismo o dormir en el único camping que hay, en el que los visitantes pueden \_\_\_\_\_ (7) durante un máximo de 15 días.

Para \_\_\_\_\_ (8) a las Islas Cíes hay un barco que, en verano, une el archipiélago con tierra firme.

(Vir: Agencia ELE 1)

(8 točk)

## 2. naloga

Lea el diálogo en el que se planea organizar una fiesta sorpresa. Luego complételo con las frases que faltan. Escriba las letras (de A a F) en los huecos (de 1 a 6).

Preberite pogovor, v katerem se načrtuje zabava presenečenja. Nato ga dopolnite s stavki, ki manjkajo. Napišite črke (od A do F) na ustrezna prosta mesta (od 1 do 6).

### FIESTA SORPRESA

Maite: Oye, ¡la semana que viene es el cumpleaños de Javier! He pensado que sería bonito organizarle una fiesta sorpresa de cumpleaños. ¿Qué te parece?

Nina: \_\_\_\_\_ (1)

Maite: Podríamos quedar con su novia, y que ella, sin decirle nada, lo lleve a su casa, y cuando lleguen nos encuentren a todos sus amigos allí.

Nina: \_\_\_\_\_ (2)

Maite: Ah, no te preocupes, lo puedo hacer yo, que es muy amiga mía, y así nos ayuda. Oye, ¿a quién invitamos? A ver... yo tengo los números de los compañeros de clase y los de Sara y Blaž. Tú conoces a sus compañeros del equipo de fútbol. ¿Puedes encargarte de llamarlos?

Nina: \_\_\_\_\_ (3)

Maite: Muy bien. Así yo llamo a unos y tú a otros. Bueno, y ¿qué llevamos de comida y bebida?

Nina: \_\_\_\_\_ (4)

Maite: Bueno, pues entonces yo llevo los canapés, las patatas y los aperitivos. Oye, ¿y el pastel? ¿Vamos juntos a la pastelería?

Nina: \_\_\_\_\_ (5)

Maite: ¡Qué bien! Y tenemos que pensar en un regalo... ¡Uy!, eso es lo más difícil. A ver... A Javier le gusta mucho la música, también los libros... no sé... o algo para el fútbol... ¿Qué te parece?

Nina: \_\_\_\_\_ (6)

Maite: Perfecto. De eso me encargo yo.



#### FRASES QUE FALTAN:

- A** No pienso que sea necesario. En Eslovenia muchas veces lo preparamos nosotros mismos, en casa. Será otra sorpresa.
- B** Sí, lo hago yo, ningún problema.
- C** ¡Le podemos comprar unas zapatillas de deporte!
- D** ¿Y quién llama a su novia?
- E** Yo puedo traer unas cervezas, refrescos...
- F** Me parece muy bien. ¿Dónde podemos celebrarla?

(Vir: texto adaptado de Marco común europeo)

(6 točk)



### 3. naloga

Complete el siguiente cuento, eligiendo una de las tres opciones dadas en cada caso.

Pozorno preberite naslednjo zgodbo in za vsak posamezen primer obkrožite pravičen odgovor.

## LA HISTORIA DE LA MADRE

Una mujer quería \_\_0\_\_ subir a una montaña con sus hijos \_\_1\_\_ las vacaciones. Estuvo pensando lo que deberían llevar. Quería pensar \_\_2\_\_ todo. Por ejemplo, si hubiera lluvia, necesitaría impermeables y calzado especial \_\_3\_\_ no mojarse los pies.

La mujer siguió pensando y se dio cuenta de que si no encontraban el camino, podrían perderse, y entonces tendrían que pasar la noche al aire libre. Por eso la mujer \_\_4\_\_ una tienda de campaña, sacos de dormir y alimentos para unos días.

¿Y qué pasaría si uno de ellos se pusiera enfermo en el camino? Entonces \_\_5\_\_ necesario tener medicinas para diferentes enfermedades. También se \_\_6\_\_ ocurrió a la madre que podría haber niebla. Así que ató\* a los niños a una cuerda fuerte y se colgó del cuello una linterna especial para la niebla.

Y por fin empezaron a subir a la montaña, uno detrás de otro. Aunque nunca alcanzaron la cumbre porque justo cuando iban a llegar a la cima de la montaña, la mujer pisó una mierda de vaca. Como iba tan cargada, al final se \_\_7\_\_ cuesta abajo y los niños detrás, atados a la cuerda.

¡En la mierda del camino no había pensado la mujer!

(Vir: texto adaptado de WÖLFEL, Úrsula, Veintinueve historias disparatadas)

\* atar = zavezati

### ELIJA LA RESPUESTA CORRECTA.

- |   |             |
|---|-------------|
| 0. <input checked="" type="radio"/> A Ø | 4. A puso   |
| B de                                    | B ponía     |
| C para                                  | C ha puesto |
| 1. A entre                              | 5. A estaba |
| B durante                               | B era       |
| C sobre                                 | C había     |
| 2. A en                                 | 6. A le     |
| B a                                     | B lo        |
| C sin                                   | C la        |
| 3. A por                                | 7. A cayó   |
| B a                                     | B caía      |
| C para                                  | C cae       |

(7 točk)

**Prazna stran**

**Prazna stran**

**Prazna stran**